



Design Sound System con Universal Dock per iPod

DUAL NEW YORK

Istruzioni d'uso



iPod not included

Premessa

Questo manuale aiuta a usare

- in modo sicuro e conforme
- a quanto prescritto

il Design soundsystem NEW YORK, in seguito chiamato apparecchio o dockingstation.

Destinatari di queste istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso sono rivolte a coloro che

- installano,
- utilizzano,
- puliscono
- o smaltiscono l'apparecchio.

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

“Made for iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Caratteristiche grafiche di queste istruzioni d'uso

Diversi elementi del manuale sono contrassegnati con simboli particolari. In questo modo risulta facile capire se si tratta di

testo normale,

- elenchi o

→ istruzioni operative.

Nota:

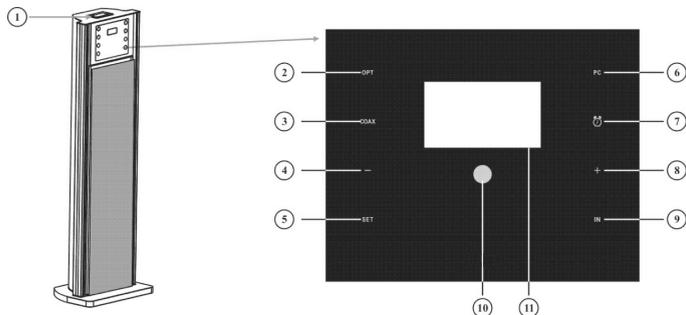
Per il trasporto dell'apparecchio utilizzare l'apertura dell'altoparlante per i bassi posta nella parte posteriore.



Indice

Vista d'insieme dell'apparecchio	4	Impostazione della funzione Balance.....	17
Collegamenti all'apparecchio	5	Attivazione del suono stereofonico.....	17
Telecomando	6	Come attivare la funzione di soppressione del suono... 17	
Informazioni sull'uso	7	Come utilizzare l'iPod	18
Informazioni di sicurezza	7	Accensione	18
Uso delle batterie	8	Come usare l'iPod nella docking station.....	18
Collocazione dell'apparecchio	9	Spegnimento	18
Descrizione dell'apparecchio	11	Come usare la funzione sveglia	19
Fornitura	11	Come impostare l'ora	19
Caratteristiche particolari dell'apparecchio	11	Impostazione della sveglia	19
Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento. 12		Attivazione e disattivazione della funzione sveglia.....	20
Come inserire la batteria del telecomando	12	Sveglia con iPod.....	20
Come collegare un apparecchio TV.....	14	Interruzione breve della sveglia dopo l'allarme con	
Come collegare l'accumulatore.....	14	SNOOZE	20
Come inserire l'iPod nella docking station	15	Disattivazione della sveglia dopo l'allarme	21
Come caricare le batterie dell'iPod	15	Come usare la funzione SLEEP	21
Come utilizzare l'apparecchio	16	Come utilizzare la radio	22
Osservare in linea di massima.....	16	Come impostare una stazione.....	22
Come accendere e spegnere l'apparecchio	16	Come memorizzare le stazioni emittente	23
Come impostare la modalità standby.....	16	Come pulire l'apparecchio	23
Impostazione dell'illuminazione del display	16	Come eliminare le anomalie	24
Come regolare il volume	17	Dati tecnici	25
Come impostare il modo operativo	17	Indicazioni per lo smaltimento	26
Come impostare bassi/alti	17		

Vista d'insieme dell'apparecchio



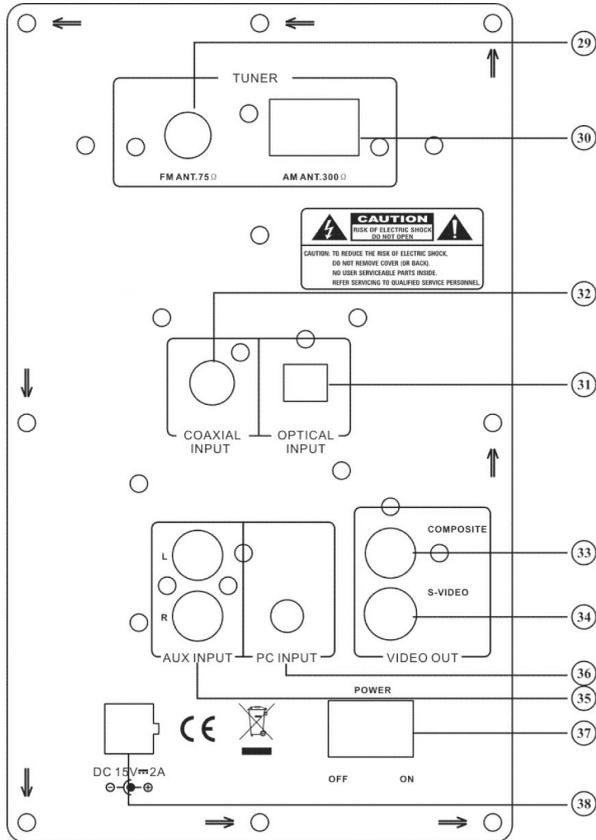
1		Allacciamento iPod, docking
2	OPT	Allacciamento fonte, ottico
3	COAX	Allacciamento fonte, coassiale
4	VOL -	Regolatore del volume -
5	SET	Scelta menu
6	PC	Allacciamento fonte, PC
7		Indicatore della funzione sveglia
8	VOL +	Regolatore del volume +
9	IN	Scelta della fonte, segnale di ingresso
10		Ricevitore per telecomando
11		DISPLAY

DISPLAY



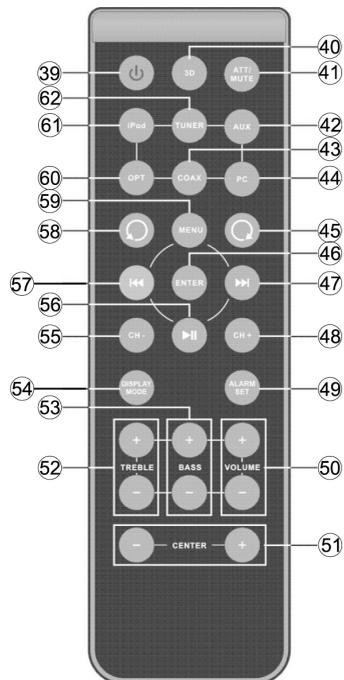
12	Fonte AUX, iPod, RADIO	19	MHz (FM)
13	Display volume, timer	20	KHz (AM)
14	Indicatore di disattivazione dell'audio	21	Frequenza FM/AM, alti, bassi
15	Bassi	22	Segnale buzzer
16	Alti	23	iPOD
17	Radio: AM	24	Funzione SNOOZE
18	Radio: FM	25	Funzione sveglia
		26	Funzione Sleep

Collegamenti all'apparecchio



29	FMANT	75 Ohm collegamento antenna, antenna esterna
30	AMANT	Collegamento antenna a telaio AM,
31	OPTICAL INPUT	Ingresso audio digitale (ottico) per l'allacciamento ad apparecchi con uscita audio digitale
32	COAXIAL INPUT	Ingresso audio digitale (coassiale) per l'allacciamento ad apparecchi con uscita audio digitale cinch
33	COMPOSITE	Uscita segnale video per TV
34	S-Video	Uscita segnale video S per TV
35	AUX IN	Collegamento fonte esterna
36	PC INPUT	Collegamento spinotto 3,5 mm
37	POWER ON OFF	Interruttore generale
38	DC 15 V	Collegamento alla rete

Telecomando



39		Accensione, spegnimento (standby) dell'apparecchio o iPod
40	3D	Suono 3D, attivare il suono stereofonico

41	ATT/MUTE	Soppressione dell'audio
42	AUX	Allacciamento fonte AUX IN
43	COAX	Allacciamento fonte, COASSIALE
44	PC	Allacciamento fonte PC
45		Comando iPod in senso orario
46	ENTER	Confermare input/auto
47		Brano successivo, avanzamento
48	CH+	Stazione radio successiva
49	ALARM SET	Regolazione orario di sveglia
50	VOLUME	Regolatore volume, + forte, - piano
51	-CENTER+	Impostazione centrale, balance
52	TREBLE	Regolazione alti
53	BASS	Regolazione bassi
54	DISPLAY MODE	Illuminazione schermo LCD
55	CH-	Stazione radio precedente
56		PLAY/PAUSE
57		Brano precedente, ritorno
58		Comando iPod in senso antiorario
59	MENU	Comando del menu iPod
60	OPT	Allacciamento fonte OPTICAL
61	iPOD	Selezione del segnale di entrata iPod
62	TUNER	Accensione radio

Informazioni sull'uso

Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Osservare sempre tutte le avvertenze e le informazioni contenute in questo manuale d'uso e riportate sul retro dell'apparecchio.



Informazioni di sicurezza

Attenzione!!

- L'apparecchio può solo essere collegato ad una tensione di rete di 230 V~, 50 Hz. Non cercare mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.
- La spina deve essere collegata solo al termine dell'installazione a norma.
- Qualora la spina dell'apparecchio fosse difettosa o qualora l'apparecchio presentasse danni, non è consentito metterlo in funzione.
- Staccare il cavo di rete dalla presa afferrando la spina e non il cavo.
- Al fine di evitare rischio di incendio e pericolo di scossa elettrica, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
- Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
- Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
- Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc. non devono penetrare all'interno dell'apparecchio.
- Se dovessero penetrare corpi estranei nell'apparecchio, estrarre la spina dalla presa. Far controllare l'apparecchio da personale esperto altamente qualificato prima di rimetterlo in funzione. Altrimenti esiste il pericolo di scossa elettrica.
- Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto. Altrimenti esiste il pericolo di scossa elettrica.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre ad uno dei nostri centri di assistenza clienti.
- Non toccate le connessioni sul lato posteriore dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.
- Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.

- Non ascoltate la musica o la radio a volume troppo alto. Può danneggiare l'udito in modo permanente.
- Staccare la spina dalla presa elettrica, nel caso non doveste usare l'apparecchio per lungo tempo. Tirare tenendo soltanto la spina. Spegnerne l'apparecchio dall'interruttore generale (37) Power ON OFF.
- Utilizzare sempre l'adattatore iPod appropriato, per evitare danni all'apparecchio o all'iPod.

Uso delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle. Questo può provocare seri danni alla salute. In tal caso contattare subito un medico!
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!).
- Sostituire quando necessario le batterie che si stanno esaurendo.
- Sostituire sempre tutte le batterie insieme; utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.
- L'eventuale fuoriuscita di liquido dalle batterie potrebbe danneggiare l'apparecchio. Se non si usa l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le batterie dallo scomparto.
Attenzione!!
- Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la

pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire lo scomparto batterie con un panno asciutto.

- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**pericolo di esplosione!**)

Informazioni importanti per lo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive, che danneggiano la salute e l'ambiente.

- Smaltire pertanto le batterie sempre nel rispetto delle norme di legge vigenti in materia. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.

Questi simboli sono presenti sulle batterie contenenti sostanze tossiche:



Pb = batteria contiene piombo

Cd = batteria contiene cadmio

Hg = batteria contiene mercurio

Collocazione dell'apparecchio

- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti ad umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come ad esempio i radiatori. Non esporre direttamente a raggi solari ed evitare luoghi con polvere eccessiva.
- Non posizionare l'apparecchio vicino ad apparecchi che producono forti campi magnetici (ad es. motori, altoparlanti, trasformatori).
- Non lasciare l'apparecchio in un'auto parcheggiata al sole, perché si può deformare l'involucro esterno.
- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro ed orizzontale. Provvedere ad una buona aerazione.
- Le fessure d'aerazione devono sempre rimanere scoperte. Esse non devono essere coperte da tende, coperte o giornali.
- Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Le aperture di aerazione potrebbero essere coperte. In tal caso può essere interrotta la circolazione di aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.
- Prestare attenzione perché, in determinate circostanze, i piedini dell'apparecchio potrebbero lasciare impronte colorate su certe superfici di mobili. Usare una protezione tra i vostri mobili e l'apparecchio.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo in posizione verticale.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Nel caso si decida di spostare l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, al suo interno è possibile che si crei umidità. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa di rete con collegamento a terra! La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Posare il cavo di alimentazione in modo da evitare che qualcuno si inciampi.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!

- Non afferrare la spina di rete con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica!
- Per il collegamento alla rete, inserire completamente la spina nella presa.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti ad umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Tenerlo lontano dagli apparecchi che producono forti campi magnetici.
- Se si usano lampade a risparmio di energia nelle immediate vicinanze, il funzionamento dell'apparecchio può risultare compromesso.
- Per il collegamento alla rete, inserire completamente la spina nella presa.
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito la spina dalla presa!
- Prima di un temporale staccare la spina dalla presa.
- Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina dalla presa.
- Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo estrarre tutte le batterie, per evitare che si esauriscano e possano danneggiare l'apparecchio.
- Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.

Descrizione dell'apparecchio

Fornitura

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori qui di seguito elencati:

- Design Sound System NEW YORK,
- telecomando incl. batteria,
- spina di alimentazione DC 15 V, 2A
- adattatore per iPod,
- cavo AV (cinch), cavo video
- antenna filare FM,
- antenna a telaio AM,
- il presente manuale d'uso.

Caratteristiche particolari dell'apparecchio

L'apparecchio offre la piattaforma ideale per collegare l'iPod e ascoltare la musica attraverso gli altoparlanti della docking station.

Una volta collegato l'iPod, la riproduzione avviene attraverso gli altoparlanti della docking station.

Il telecomando in dotazione permette di comandare l'iPod inserito nella docking station.

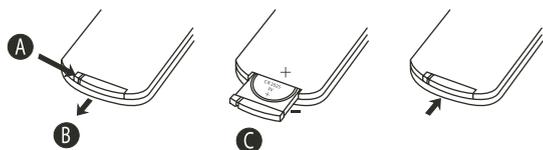
Un iPod collegato viene caricato mediante la docking station sfruttando il collegamento di rete.

- L'apparecchio dispone di altoparlanti in neodimio di altissimo livello.
- L'amplificatore incorporato rende l'ascolto della vostra musica ancora più piacevole.
- Mediante l'interfaccia AUX IN potete collegare altre fonti musicali in qualsiasi momento e godere della riproduzione tramite gli altoparlanti del Sound System. Inoltre sono disponibili ingressi Audio di altissimo livello con l'interfaccia COAXIAL e OPTICAL per la trasmissione audio digitale.
- È possibile riprodurre le immagini e i video di un iPod tramite un televisore o un altro display.
- La radio riceve sulle frequenze FM 87,5–108 MHz e AM 522–1620 kHz.
- Per la riproduzione del suono nella gamma FM si può scegliere tra modalità mono e stereo.
- È possibile memorizzare 10 emittenti FM e 10 emittenti AM sulle posizioni di programma.
- L'apparecchio dispone di un display dell'ora e di una funzione di sveglia.
- L'apparecchio è compatibile con tutti i modelli iPod con presa universale 30pin. Vedere prospetto!

Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento

Come inserire la batteria del telecomando

Per il funzionamento del telecomando è acclusa una batteria del tipo CR2025, 3 V. Se il telecomando non dovesse più rispondere alle azioni dei tasti, cambiare la pila a bottone. Procedere nel seguente modo:



- ➔ Rimuovere il supporto batteria **C** sul lato inferiore del telecomando, dopo aver girato il telecomando.
- ➔ Premere la leva **A** in direzione della freccia verso l'interno.
- ➔ Tirare quindi il supporto batterie **C** in direzione **B**. Estrarre il supporto batterie **C**.

- ➔ Inserire una batteria del tipo CR2025, 3 V prestando attenzione alla polarità corretta: il polo positivo deve essere rivolto verso l'alto.
- ➔ Richiudere lo scomparto delle batterie con cura in modo che la leva **A** del supporto batterie scatti in posizione.

Nota:

Se il telecomando non viene usato per molto tempo, estrarre la batteria. Diversamente, il telecomando può danneggiarsi a causa della fuoriuscita del liquido dalla batteria.

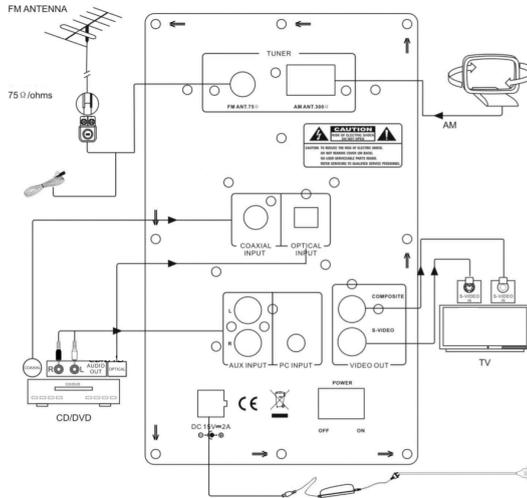
Attenzione!

Lasciare le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'inghiottimento di batterie può provocare seri danni alla salute.

Informazioni importanti per lo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive che danneggiano l'ambiente.

Perciò è tassativo smaltire le batterie come prescritto dalle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.



Collegamento dell'antenna

La quantità e la qualità delle emittenti da ricevere dipende dalle condizioni di ricezione in un determinato luogo.

➔ Collegare l'antenna a filo con l'attacco FM ANT (29). Utilizzando l'antenna a filo (29) è possibile ottenere una buona ricezione. Questa antenna deve essere orientata per tutta la sua lunghezza nella direzione di ricezione più favorevole. In caso di cattiva ricezione consigliamo di regolare su MONO.

➔ Per il collegamento all'antenna esterna utilizzare un cavo antenna da 75 Ohm (29) da inserire nella presa per antenna.

L'antenna a telaio AM è sufficiente per la ricezione di emittenti AM.

➔ Collegare l'antenna a telaio AM con l'attacco AM ANT (30).

Come collegare una fonte sonora esterna

È possibile riprodurre il suono di un apparecchio esterno (ad es. CD-Player, DVD-Player, AV-Receiver, iPod o un altro MP3-Player) mediante gli altoparlanti di questo apparecchio.

- ➔ Utilizzando un cavo audio (cinch stereo) connettere l'uscita audio dell'apparecchio esterno con l'ingresso AUX INPUT (35) posto sul retro dell'apparecchio.
- ➔ È possibile collegare un cavo audio con uno spinotto da 3,5 mm con la presa PC INPUT (36).
- ➔ È possibile collegare il suono della fonte esterna mediante i due ingressi digitali: sia mediante COAXIAL INPUT (32) oppure OPTICAL INPUT (31). I cavi necessari non sono forniti in dotazione.

Leggere inoltre le istruzioni per l'uso del produttore dell'apparecchio esterno!

Come collegare un apparecchio TV

È possibile riprodurre le immagini e i video di un iPod tramite un televisore o un altro display.

- Collegare il cavo video (cinch) alla presa COMPOSITE (33) sull'apparecchio e all'ingresso video sul televisore. Iniziare la riproduzione dell'iPod.
- In alternativa è possibile utilizzare un cavo video S con la presa S-VIDEO (34), in modo da ricevere un segnale video di elevata qualità.

Come collegare l'accumulatore

- Per alimentare l'apparecchio con corrente elettrica, inserire il cavo dell'alimentatore nella presa (38) (DC 15V) dell'apparecchio e successivamente inserire la spina dell'alimentatore nella presa a 230 V ~, 50 Hz.
- Prima di collegare il cavo alla presa, assicurarsi che la tensione d'esercizio della spina di alimentazione sia confacente alla tensione di rete locale.
- Quando si collega per la prima volta l'apparecchio alla rete elettrica, il display visualizza "00:00".

Nota:

In caso di non utilizzo staccare la spina dalla presa. Staccare la spina facendo attenzione a non tirare il cavo. Prima di un temporale staccare la spina dalla presa. Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina. Per eliminare il calore che si sviluppa durante il funzionamento deve essere garantita una sufficiente aerazione. Pertanto, non coprire l'apparecchio e non collocarlo in un armadio chiuso. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

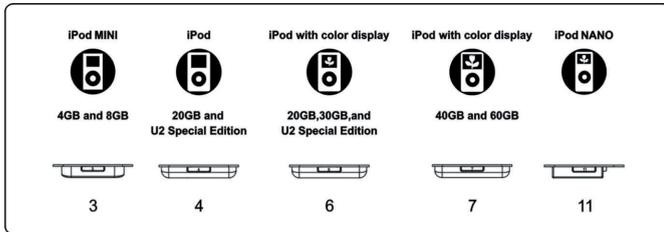
Nota:

Dopo l'interruzione di corrente, può non essere visualizzata l'ora esatta.

Come inserire l'iPod nella docking station

L'apparecchio viene fornito con diversi adattatori per iPod in dotazione. Servono a utilizzare con sicurezza modelli iPod diversi.

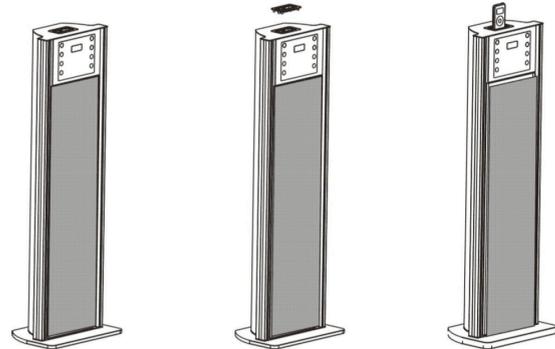
Adattatori per iPod



Come inserire l'adattatore e collegare l'iPod

- ➔ In base al prospetto d'insieme degli adattatori, scegliere l'adattatore adatto. Le indicazioni sono riportate sul lato inferiore dell'adattatore.
- ➔ È anche possibile usare l'adattatore fornito insieme all'iPod.
- ➔ Inserire con cautela l'adattatore nell'attacco dell'iPod (1) finché l'adattatore non si innesta completamente. Verificare la posizione esatta in sede.

- ➔ Togliere l'iPod dalla custodia o dalla borsa e inserirlo con cautela nell'adattatore.



- ➔ Togliere l'iPod dall'adattatore sollevandolo con prudenza verso l'alto.

Come caricare le batterie dell'iPod

Non appena l'iPod si trova nella docking station inizia la ricarica degli accumulatori (se l'apparecchio è collegato alla rete elettrica).

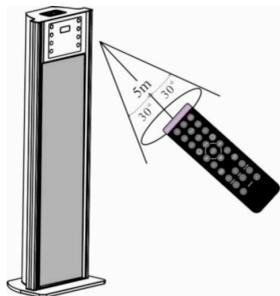
Nota:

Se si utilizza un iPod o un altro MP3-Player non collegato alla docking station, non avviene alcun caricamento automatico dell'accumulatore.

Come utilizzare l'apparecchio

Osservare in linea di massima

Il telecomando a infrarossi permette di comandare le principali funzioni dell'impianto e dell'iPod rimanendo comodamente seduti. Le fasi contenute in questo manuale d'uso si riferiscono all'utilizzo del telecomando. Se si gestisce l'apparecchio con il telecomando, attenersi a quanto segue:



- Orientare il telecomando (trasmettitore) verso il display del ricevitore (10).
- Deve essere garantito un collegamento visivo tra l'apparecchio emittente e quello ricevente.
- Se la portata del telecomando diminuisce, occorre sostituire le batterie.

Come accendere e spegnere l'apparecchio

- ➔ Accendere l'apparecchio dalla parte posteriore, posizionando l'interruttore (37) su ON.
- ➔ Il display si accende e mostra l'ora, l'apparecchio è pronto per la riproduzione tramite altoparlanti.
- ➔ Per spegnere l'apparecchio, posizionare l'interruttore (37) su OFF.
- ➔ Il display si spegne.

Come impostare la modalità standby

- ➔ Con interruttore principale acceso POWER premere il tasto \cup (39) del telecomando. L'apparecchio si spegne, il simbolo fino a quel momento attivo per la fonte (2, 3, 6) si spegne. Spegndo l'apparecchio si spegne anche l'iPod inserito nella docking station.
- ➔ È possibile premere anche contemporaneamente i tasti + (8) o - (4) sull'apparecchio.
- ➔ Premere nuovamente i tasti \cup (39) o + (8) per accendere l'apparecchio dalla modalità Standby. Il simbolo della fonte attiva si accende.

Impostazione dell'illuminazione del display

- ➔ Premere ripetutamente il tasto DISPLAY MODE (54) per attivare la durata dell'illuminazione del display. (ON, 30 s, OFF).

Come regolare il volume

→ Premere i tasti VOL- (4) o VOL+ (8) sull'apparecchio per regolare il volume desiderato.

Nota:

È possibile regolare il volume anche mediante il tasto del telecomando VOLUME (50).

Durante l'impostazione, il livello del volume viene indicato sul display. Il volume può essere impostato da 0 a 40.

Come impostare il modo operativo

È possibile scegliere il segnale audio desiderato, la fonte, a piacere. Per riprodurre la musica di una fonte esterna delle prese audio (31, 32, 35, 36), l'iPod non deve essere rimosso.

- Premere ripetutamente il tasto IN (9) per commutare tra AUX, iPod, TUNER/AM, TUNER/FM OPT, PC e COAX oppure:
- premere i tasti iPod (61), TUNER (62) o AUX (42), COAX (43), PC (44) OPT (60) per attivare la riproduzione della fonte.

Come impostare bassi/alti

Premere i tasti TREBLE (52) o BASS (53). Bassi e alti possono essere impostati tra ± 14 dB. L'impostazione viene indicata sul display (11).

Impostazione della funzione Balance

Premere i tasti –CENTER+ (51). Il balance può essere impostato tra ± 14 dB. L'impostazione viene indicata sul display (11).

Attivazione del suono stereofonico

È possibile attivare e disattivare il suono stereofonico premendo il tasto 3D (40)

Come attivare la funzione di soppressione del suono

È possibile ridurre o disinserire completamente il volume premendo il tasto MUTE (41).

premere 1 volta: il volume viene ridotto di 5 dB.

premere 2 volte: soppressione dell'audio Appare "MUTE".

premere 3 volte: il suono viene nuovamente attivato.

Come utilizzare l'iPod

Accensione

- ➔ Effettuare il docking dell'iPod già in funzione sull'apparecchio. L'apparecchio si accende automaticamente e riproduce la musica dell'iPod.

Nota:

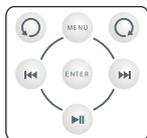
Se il volume dell'iPod è troppo basso, l'apparecchio potrebbe non accendersi automaticamente. In questo caso premere due volte il tasto STANDBY (⏻) (39) oppure premere contemporaneamente i tasti +/- (4, 8) sull'apparecchio.

Se l'iPod su cui è stato effettuato il docking si trova in STANDBY:

- ➔ Premere il tasto ▶|| (56) l'iPod si accende e inizia a riprodurre i brani.
- ➔ Ripremendo il tasto ▶|| (56) la riproduzione va in pausa (PAUSE).

Come usare l'iPod nella docking station

L'iPod inserito nella docking station si usa e comanda con i seguenti pulsanti del telecomando:



Le operazioni avvengono come tramite i tasti dell'iPod. Leggere eventualmente il manuale d'uso dell'iPod.

Tuttavia, l'impostazione del volume avviene mediante i tasti (4), (8) dell'apparecchio o VOLUME (50) del telecomando.

Selezione dei brani/ricerca

- ➔ Premere brevemente i tasti I◀◀(57), ▶▶I (47) per passare al brano precedente/successivo.
- ➔ Premere i tasti I◀◀ (57), ▶▶I (47) e tenerli premuti per avviare la ricerca automatica rapida.

Spegnimento

- ➔ Premere il tasto STANDBY (⏻) (39). Oppure premere contemporaneamente i tasti +/- (4, 8) sull'apparecchio. L'apparecchio interrompe la riproduzione e l'iPod va in STANDBY. Mentre si effettua il docking dell'iPod, le batterie vengono ricaricate.

Come usare altri MP3 player

È possibile riprodurre qualsiasi altra fonte mediante AUX IN (35) oppure la presa PC (36), anche un iPod su cui non è stato effettuato il docking, vedere pag. 5.

Come usare la funzione sveglia

Nota:

La funzione sveglia è utilizzabile soltanto se è stata impostata l'ora esatta.

Come impostare l'ora

- ➔ Premere il tasto ALARM SET (49) o SET (5) sull'apparecchio finché sul display non lampeggiano il simbolo delle ore e le ore.
- ➔ Impostare con i tasti I◀◀ (57), ▶▶I (47) o VOL +/- (4)/(8) posti sull'apparecchio l'ora attuale in ore.
- ➔ Premere ENTER (46) o SET (5) per confermare l'ora. Ora lampeggiano i minuti.
- ➔ Impostare con i tasti I◀◀ (57), ▶▶I (47) o VOL +/- (4)/(8) posti sull'apparecchio l'ora attuale in minuti.
- ➔ Premere ENTER (46) o SET (5) per confermare i minuti.

Nota:

effettuare questa impostazione in modo rapido altrimenti la modalità di impostazione si concluderà automaticamente.

Impostazione della sveglia

- È possibile selezionare se si desidera essere svegliati con la radio, con l'iPod su cui è stato effettuato il docking oppure con un buzzer (segnale acustico). La sveglia rimane accesa per circa un'ora dal momento di attivazione e si spegne poi automaticamente. Questo si ripete fino a quando non spegnete la sveglia.

Impostazione dell'ora di accensione

Se durante l'impostazione non si preme nessun tasto per più di 8 secondi, l'apparecchio abbandona automaticamente la modalità. In tal caso, si deve ricominciare da capo.

- ➔ Accendere l'apparecchio e premere il tasto ALARM SET (49) oppure SET (5) sull'apparecchio finché non lampeggia l'indicazione sul display (25).
- ➔ Premere ENTER (46) o SET (5) per impostare la sveglia.
- ➔ Mediante i tasti I◀◀ (57), ▶▶I (47) o VOL +/- (4)/(8) posti sull'apparecchio selezionare "ON" o "OFF" e premere ENTER (46) o SET (5). Se si seleziona "OFF" la funzione sveglia viene disattivata e si esce dalla modalità d'impostazione.
- ➔ Impostare con i tasti I◀◀ (57), ▶▶I (47) o VOL +/- (4)/(8) sull'apparecchio la sveglia in ore.
- ➔ Premere ENTER (46) o SET (5) per confermare l'ora. Ora lampeggiano i minuti.
- ➔ Impostare con i tasti I◀◀ (57), ▶▶I (47) o VOL +/- (4)/(8) sull'apparecchio i minuti.

- ➔ Premere ENTER (46) o SET (5) per confermare i minuti.
- ➔ È possibile impostare la fonte soltanto mediante I◀◀ (57), ▶▶I (47) oppure VOL +/- (4)/(8) sull'apparecchio. È così possibile scegliere tra Buz (segnale acustico), RAD (radio) oppure iPod. La fonte/modalità di funzionamento impostata per la sveglia viene rappresentata sul display da un simbolo.

Il timer attiva l'apparecchio all'orario e con la fonte predefinita utilizzando il volume impostato per ultimo.

Sul display compare il simbolo del timer per segnalare che un timer è attivo (25).

Attivazione e disattivazione della funzione sveglia

- ➔ Accendere l'apparecchio e premere il tasto ALARM SET (49) oppure SET (5) sull'apparecchio finché non lampeggia l'indicazione sul display (25).
- ➔ Premere ENTER (46) o SET (5).
- ➔ Selezionare "OFF" mediante i tasti I◀◀ (57), ▶▶I (47) o VOL +/- (4)/(8) posti sull'apparecchio e premere ENTER (46) o SET (5).
- ➔ La funzione sveglia viene disattivata e si esce dalla modalità d'impostazione. Il simbolo del timer (25) scompare.

Sveglia con iPod

Accertarsi che l'iPod sia collegato correttamente all'apparecchio.

Nota:

Per la sveglia con iPod, l'iPod deve essere spento. Non deve trovarsi in modalità play (riproduzione).

La sveglia si accende all'orario di sveglia impostato e rimane accesa per ca. 1 ora. Accertarsi di avere a disposizione dati musicali a sufficienza, altrimenti attivare la funzione di ripetizione dell'iPod.

Qualora per sbaglio non sia stato collegato alcun iPod o sull'iPod non ci siano dati musicali, l'apparecchio imposta automaticamente il buzzer (segnale acustico) per la sveglia.

Interruzione breve della sveglia dopo l'allarme con SNOOZE

- ➔ Premere un tasto a scelta del telecomando (**non** STANDBY ⏻) o dell'apparecchio, per disattivare la sveglia per ca. 9 minuti. Questa operazione può essere ripetuta più volte durante l'ora di allarme. Lo "SNOOZE" (24) e il simbolo del timer (25) lampeggiano sul display.

Disattivazione della sveglia dopo l'allarme

→ Premere il tasto  (39) per spegnere la sveglia.

Nota:

La funzione di sveglia riaccende l'apparecchio il giorno successivo all'orario di sveglia impostato. Sul display resta inserito sia l'allarme impostato (25) sia la fonte.

Come usare la funzione SLEEP

È possibile impostare in più fasi il periodo di tempo (da 1 a 90 minuti), trascorso il quale l'apparecchio, indipendentemente dalla modalità, passa in standby.

- Premere il tasto SET (5) sull'apparecchio fino alla comparsa del simbolo SLEEP (26) sul display.
- Impostare con i tasti **I◀◀** (57), **▶▶I** (47) o VOL +/- (4)/(8) sull'apparecchio il tempo desiderato in minuti.
- Premere ENTER (46) o SET (5) per confermare l'impostazione.

Come utilizzare la radio

Nota:

L'apparecchio riceve sulle frequenze FM 87,5–108 MHz e AM 522–1620 kHz.

- Per accendere la radio, premere il tasto funzione TUNER (62) oppure premere ripetutamente il tasto IN (9) posto sull'apparecchio.
- Per poter selezionare la banda di frequenza desiderata FM o AM, premere ripetutamente il tasto TUNER (62). Sul display compare TUNER/AM o TUNER/FM.
- Se si imposta FM, si può orientare l'antenna filare per migliorare la ricezione. Consigliamo il collegamento a un antenna esterna.
- Se si imposta AM, per migliorare la ricezione è possibile ruotare l'antenna a telaio AM. Posizionare l'antenna a telaio almeno a 25 cm dall'apparecchio.

Come impostare una stazione

Selezione manuale della stazione emittente

Premere brevemente i tasti (45), (58) o VOL +/- (4)/(8) per modificare la frequenza di ricezione in modo graduale verso l'alto o verso il basso. Nella gamma FM in passi da 0,05 MHz, nella gamma AM in passi da 9-kHz (= sintonizzazione). In questo modo si riescono a sintonizzare anche emittenti deboli, di cui si conosce la frequenza.

Ricerca delle emittenti

Premendo a lungo il tasto (45), (58) si avvia la ricerca. La ricerca automatica trova solo le emittenti con segnale forte. Le emittenti deboli possono essere sintonizzate solo manualmente.

Durante la ricerca la radio è muta.

Come memorizzare le stazioni emittente

La memoria programmata può memorizzare 10 stazioni nella banda FM e 10 stazioni nella banda AM.

Nota:

Le emittenti memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

- In modalità RADIO utilizzare il tasto TUNER (62) per impostare FM o AM.
- Premere il tasto ENTER (46), si avvia la ricerca automatica e tutte le emittenti vengono memorizzate automaticamente nell'ordine in cui sono state rilevate.

Selezione delle stazioni programmate

- È possibile scorrere in avanti le posizioni dei programmi memorizzate premendo il tasto CH+/CH-(48)/(55).

Il DISPLAY mostra il canale impostato ogni volta e la relativa posizione memorizzata.

Come pulire l'apparecchio



Scossa elettrica!

Al fine di evitare una scossa elettrica non pulire l'apparecchio con un panno umido o sotto acqua corrente.

Attenzione!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

Pulire la custodia con un panno morbido, inumidito con acqua. Non usare solvente, alcol, diluenti ecc.; potreste danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Come eliminare le anomalie

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare una verifica utilizzando le seguenti tabelle.

Nel caso in cui non si riesca a eliminare l'anomalia come sopra indicato, contattare la casa produttrice.

Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. Collegare correttamente il cavo di rete alla presa elettrica. La presa potrebbe non funzionare.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Attivare la riproduzione sull'iPod o sull'apparecchio esterno. Rimuovere la fonte esterna del collegamento AUX.
Si sente un fruscio.	Un cellulare o un altro apparecchio vicino all'apparecchio emettono onde radio che creano disturbo. Allontanare il telefono cellulare dall'apparecchio.
L'iPod non può essere comandato con i pulsanti dell'apparecchio.	L'iPod non è inserito correttamente nella docking station. Controllare l'adattatore, event. reinserire l'iPod. Il software dell'iPod è obsoleto. Aggiornare il software mediante iTunes. L'iPod è nello stato "locked". Controllare se, quando non è inserito nella docking station, l'iPod funziona correttamente. Eventualmente leggere le istruzioni del produttore.

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Si verificano altre anomalie, forti disturbi.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. Estrarre la spina. Lasciare l'apparecchio staccato dalla fonte di energia per ca. 10 secondi. Ricollegare l'apparecchio.
L'iPod non si inserisce nella docking station.	Adattatore errato. Usare un adattatore adeguato, vedere prospetto. Adattatore inserito non correttamente, event. togliere e rimettere l'iPod.
L'iPod non si ricarica.	L'iPod non è inserito correttamente nella docking station. Controllare l'adattatore, event. reinserire l'iPod. L'iPod è nello stato "locked". Controllare se, quando non è inserito nella docking station, l'iPod funziona correttamente. Eventualmente leggere le istruzioni del produttore.

Problemi con il telecomando

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Il telecomando non funziona.	Batteria inserita male o quasi esaurita. Verificare la polarità, sostituire la batteria. Collegamento IR interrotto. Rimuovere gli oggetti, che si trovano tra il telecomando e l'apparecchio. Distanza eccessiva. Distanza massima 5 m circa

Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riceve nessuna stazione radio.	L'apparecchio non è nella modalità Radio. Impostare su TUNER
Il suono è disturbato.	Altri apparecchi, come ad es. la televisione, disturbano la ricezione. Collocare il Radio/CD-Player lontano da questi apparecchi. L'antenna AM non è collegata. Collegare l'antenna AM sul lato posteriore dell'apparecchio, distante almeno 25 cm. L'antenna non è estratta o orientata correttamente. Estrarre l'antenna. Girare l'antenna o l'apparecchio, per migliorare la ricezione.

Dati tecnici

Dimensioni apparecchio (larghezza x profondità x altezza):	ca. 320 mm x 250 mm x 898 mm
Peso:	ca. 10,9 kg
Presa di alimentazione:	DC 15V, 2 A, 230 V / 50 Hz, 35 W
Frequenza ricezione radio	FM 87,5–108 MHz AM 522–1620 KHz
Ingresso audio:	R, L stereo cinch, presa 3,5 mm
Ingresso audio	Cinch, ottico
Uscita video:	presa video (RCA), s-video
Potenza di uscita: Subwoofer	2 x 5 W, 4 Ohm THD 1% + 1 x 11 W, 8 Ohm THD 1%
Rapporto rumore/segnale	≥70dB
Frequenza Subwoofer:	200 Hz – 20 KHz (+1/-3 dB) 25 Hz – 200 Hz (+1/-3 dB)
Condizioni ambientali:	da +5 C a +35 C da 5 % a 90 % umidità relativa (non condensa)



Con riserva di modifiche tecniche ed errori. Le dimensioni sono approssimative. Direttive e norme: Questo prodotto è conforme alla direttiva bassa tensione (2006/95/CE), la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (2004/108/CE) e la direttiva sui marchi CE.

Come contattare il produttore

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 7
86899 Landsberg/Germany

Indicazioni per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale.



Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.

Pericolo di soffocamento provocato da pellicola e altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali od altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si contribuisce in modo decisivo alla protezione del nostro ambiente.



Pericolo di morte!

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Tagliare il cavo di collegamento e rimuoverlo insieme alla spina.